

第3回 沖縄の「みりよく(味×観)発信」商談会

旅行企画会社(訪日外国人向け)と食品業務筋バイヤーを招いて

出展募集要項(観光分野)

商談会:6月4日(木)
前夜祭:6月3日(水)

募集締切:2015年4月10日(金)15:00迄

県内3金融機関(りゅうぎん、かいぎん、コザ信金)合同開催



1. 開催目的・開催方針

(1)開催目的

沖縄県内の農水産物・食品事業者の販路を創出拡大するためには、購入意欲のある県外国外のバイヤーと県内の農水産事業者、食品製造事業者との商談の機会を提供することが重要です。

購入意欲のある県内外・国外のバイヤーとの商談は、売上を上げることはもちろん、県外海外のマーケットに触れる機会であることから、県内の事業者の育成や商品開発に活かすことができます。

地域産業の振興を目指す金融機関として、質の高い商談会を開催することで、取引先である農水産事業者や食品製造事業者の産業振興に貢献することを目的として開催します。

また沖縄の味力(みりょく)発信商談会にあたり、「食」に対して親和性の高く、沖縄の最も大きい産業である「観光」分野における商談会をトライアルとして開催します。



第2回沖縄の味力発信商談会(左:前夜祭／右:商談会)

2. 開催概要

- 開催日時： 2015年6月4日(木) (前夜祭 6月3日(水))
- 事前募集説明会： 3月3日(火) 14:00～17:00 那覇・南部地域 浦添市てだこホール
3月4日(水) 14:00～17:00 中北部地域 沖縄市農民研修センター
※募集説明及びセミナー(食品分野・観光分野)同時開催する予定
- 開催場所： 沖縄かりゆしアーバンリゾートホテル
- 出展費用： 32,400円(税込)
- 出展募集設定数：観光関連事業者20社程度、農水産・食品事業者50社程度
※お申込が募集設定数を超えた場合は、参加要件(P.3)に基づき選定させていただきます。
- 招聘バイヤー数：食品バイヤー26社(県内4社、県外16社、海外6社)
旅行社(送客)3社(海外)
- 開催特長：
 - ①参加するバイヤーの基本情報を、参加者に商談会前に提供します。
 - ②日本語の分からないバイヤーが居られた場合、お申込で頂いた情報を翻訳し、商談ツールとして提供致します。
 - ③個別商談会は、サプライヤー、バイヤー双方の希望に基づきマッチング致します。
双方の商談希望状況によって、商談数が変わりますが、1社当たり、3社のバイヤーとの商談機会を想定しています。
 - ④事前研修会を開催します。開催日：4月23日(木)
 - ・個別商談会について(実施内容などの説明)
 - ・招聘する旅行企画会社(バイヤー)の詳細説明
- 商談手法：『アポイント型個別商談』
 - ・バイヤー及び参加者(商品)それぞれの情報と商談希望を集約し、主催者が商談先、商談時間を調整します(アポイント型個別商談プログラム)。
 - ・アポイント型個別商談プログラムは、商談会本番前(10日前頃)に、参加者に提示します。
 - ・個別商談数は、1社あたり約3商談程度を予定しております。(1回の商談時間は20分)
 - ・前夜祭においてもバイヤーへPRできる工夫を行います。

3. 応募方法

1. 申込期間： 2015年2月18日(水)～2015年4月10日(金) 15:00迄

2. 申込方法:(手順①⇒②⇒③⇒④)

①本募集要項要綱に記載の **E-mailアドレス** 宛に「社名・担当者名」を記載の上「出展申込書」をご請求下さい。

②メール受領後に【出展申込書】を事務局より**E-mail**にてお送りします。

③【出展申込書】に必要事項をご記入いただき、事務局宛に**E-mailでご応募ください。**

※ご返信いただいた情報は、商談時にバイヤーに提供致します。

※個人情報及び画像の取扱いについて

当社は、個人情報に関する法令およびその他の規範を遵守して適切に管理いたします。出展申込書に記入戴きましたお客様の個人情報及び画像については、お客様との連絡のために利用させていただくほか、お申込みいただいた事業において提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。その他当社は①当社及び当社の提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内 ②事業後のご意見やご感想の提供のお願い ③アンケートのお願い ④特典サービスの提供 ⑤統計資料の作成、⑥現地バイヤー、輸出入業者、事業実施者、共催企業・団体への出展者連絡先開示にお客様の個人情報を利用させていただくことがあります。

④【出展申込書】を受領した日から3営業日以内に、事務局からご担当者様に受領確認のE-mailを送らせていただきます。連絡がない場合には事務局までお問い合わせ下さい。

申込書請求はこちらまで メール送信！！

connecting-world@west.jtb.jp

3. 申込の際の留意事項

今回の商談会は、商談成約を保証するものではなく、商談の機会を提供する事業であることをご理解していただくとともに、下記の内容に同意した上で、お申込みください。

(1)参加要件

下記5点の条件を満たすこととします。

①沖縄の県内の観光分野に係る事業者・企業。

②沖縄への観光客増加に強い意欲があること。

③管理体制を構築しているもの。

④事前研修会や申込書記載等への対応が可能なもの。(E-mail対応は必須となります。)

⑤商談会終了後、フォローアップ(商談成約額や商談状況)に関するアンケートにご協力頂けること。

(2)出展者決定について

①出展要件に基づき、事務局による協議の上、選定させていただきます。

②募集対象に記載の条件を満たしていない企業・団体については、出展をご遠慮いただきます。

※応募者多数の場合等ご参加出来ない場合がございます。あらかじめご了承下さい。

3. 応募方法

(3) 事前研修会について

出展者決定後に、詳細をご案内致します。

(4) その他留意事項

- ①お申込書が事務局に到着後、ご参加をキャンセルされた場合、企業情報の翻訳代等について、ご請求する場合がございます。
- ②本「出展者募集要項」に記載されていない事項及び定めのない事項に関しては、事務局がその対応を決定するものとします。
- ③商談会以降に、参加バイヤーとの間で発生したトラブル等については、事務局では、責任を負いかねます。契約に際し、通常の商取引と同様充分な検討を自社にて行って下さい。

申込書請求はこちらまで メール送信！！

connecting-world@west.jtb.jp

※申込書エントリーは電子メールのみとさせていただきます。あらかじめご了承ください。

■お問合せ先

3金融機関合同商談会実行委員会事務局

琉球銀行:コンサルティング営業部 860-3454(渡久地)

沖縄海邦銀行:企業支援部 867-6665(山川)

コザ信用金庫:お客様支援室 933-1137(森・奥間)

4. 申込書(1)

以下、商談先に提示する情報となります。

(観光商談会) 出展者番号

第3回沖縄の「みりよく(味×観)発信」商談会

企業名/ 企業名称	(英字)		業態	
代表者名(ふりがな)/ 総経理姓名	(英字)		☐ 宿泊施設/ ☐ 物販事業者/ ☐ 交通関連事業者/ ☐ その他/ ☐ 外食事業者/ ☐ 観光施設/ ☐ アクティビティ	
所在地/ 公司地址	〒			
担当者名(ふりがな)/ 負責人	(英字)			
TEL			FAX	
ホームページ/網站				
E-mail(PC)				
自社PR/ (200文字以内)	事務局にて翻訳致します。		<代表者写真>	
拠点住所/				
年間売上高/	従業員数/			
同時取扱可能規模	対応可能言語/		☐ 日本語/日文 ☐ 英語/英文 ☐ 中国語/中文 ☐ その他/其他 ()	
主な商品・サービス/				
訪日外国人受け入れ経験の有無/	☐ 有 ☐ 直接予約 ☐ 代理店予約 ☐ 両方 ☐ 無	消費者向電子商取引の有無/	☐ 有 掲載電子サイト名 ☐ 無	
◆商品・サービス等アピールポイント(150文字以内)/ 商品・サービスの訴求ポイント(訪日外国人対応の工夫など)				
事務局にて翻訳致します。				
商品・サービス等の写真				
施設・会社の外観等写真		商品・サービス内容等写真		商品・サービス内容等写真